

Bản báo cáo đổi họ·chữ họ nguyên bản

(Ngày tháng năm)

※

Đọc kỹ phương pháp điền ở dưới đây biểu thị bằng dấu “○” vào số hạng mục được lựa chọn phải điền.

① Sự việc bản thân	Họ tên	Tiếng Hàn quốc				Số chứng minh nhân dân				-	
		Chữ Hán									
	Nơi đăng ký cư trú tiêu chuẩn										
Địa chỉ											
② Họ·chữ họ nguyên bản	Họ trước khi thay đổi (姓)	Tiếng Hàn quốc		Chữ Hán		Nguyên bản trước khi thay đổi (本)	Tiếng Hàn quốc		Chữ Hán		
	Họ đã thay đổi (姓)	Tiếng Hàn quốc		Chữ Hán		Nguyên bản đã thay đổi (本)	Tiếng Hàn quốc		Chữ Hán		
③ Ngày cấp phép		Ngày tháng năm				Tên tòa án					
④ Chi tiết khác											
⑤ Người báo cáo	Họ tên	Đóng dấu hoặc ký tên				Số chứng minh nhân dân				-	
	Quan hệ	① Bản thân ② Người đại diện hợp pháp ③ Khác(quan hệ :)									
	Địa chỉ					Số điện thoại			e-mail		
⑥ Người đệ trình		Họ tên				Số chứng minh nhân dân				-	

Phương pháp điền văn bản

※ Bản báo cáo này phải làm trong vòng 1 tháng kể từ ngày nhận được bản sao quyết định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản.

Ô ② : Chữ họ nguyên bản của sự việc bản thân: chữ họ nguyên bản trước khi thay đổi và chữ họ đã biến đổi được chia ra để điền.

Ô ③ : Ngày cấp phép thay đổi điền ngày tháng năm đã được điền ở bản sao quyết định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản.

Ô ④ : Điền chi tiết cần thiết đặc biệt ghi một cách rõ ràng ở bản đăng ký quan hệ gia đình.

Ô ⑥ : Điền họ tên và số chứng minh nhân dân của người đệ trình (dù người báo cáo có hay không) [nhân viên công vụ tiếp nhận hồ sơ đối chiếu với giấy chứng nhận nhân thân]

- Giấy tờ đính kèm
1. Bản sao quyết định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản: 1 bản

2. Xác định nhân thân[theo điều số 23 quy tắc đăng ký quan hệ gia đình]

- Trường hợp người báo cáo có mặt: giấy chứng nhận nhân thân.

- Trường hợp người đệ trình có mặt: giấy chứng nhận nhân thân của người đệ trình.

- Trường hợp đệ trình bằng bưu chính: bản sao giấy chứng nhận nhân thân của người báo cáo

Bản báo cáo đổi họ·chữ họ nguyên bản

성.본 변경신고서

* Phương pháp điền văn bản. (작성방법)

- Bản báo cáo này phải làm trong vòng 1 tháng kể từ ngày nhận được bản sao quyết định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản.
- 본 신고는 성·본변경허가결정등본을 받은 날로부터 1개월 이내에 신고하여야 합니다.

1. Sự việc bản thân. (사건본인)

- Họ tên bản thân ghi bằng chữ hàn quốc và chữ hán.
(sự việc bản thân của 성명을 한글과 한자로 쓰세요)
- Số chứng minh của bản thân. (sự việc bản thân của 주민등록번호를 쓰세요)
- Địa chỉ và nơi đăng ký cư trú tiêu chuẩn của bản thân.
(sự việc bản thân의 등록기준지와 주소를 쓰세요)

2. Họ· chữ họ nguyên bản. (성.본)

* Phương pháp điền văn bản. (작성방법)

- Chữ họ nguyên bản của sự việc bản thân: chữ họ nguyên bản trước khi thay đổi và chữ họ đã biến đổi được chia ra để điền.
- 사건본인의 성·본은 변경 전의 성·본과 변경한 성·본을 나누어 기재합니다.
- Ghi họ trước khi thay đổi bằng chữ hàn quốc và chữ hán.
(변경전의 성을 한글과 한자로 쓰세요)
- Ghi nguyên bản trước khi thay đổi bằng chữ hàn quốc và chữ hán
(변경전의 본을 한글과 한자로 쓰세요)
- Ghi họ muốn đổi thành bằng chữ hàn quốc và chữ hán.
(변경된 성을 한글과 한자로 쓰세요)
- Ghi nguyên bản muốn đổi thành bằng chữ hàn quốc và chữ hán.
(변경된 본을 한글과 한자로 쓰세요)

3. Ngày cấp phép. (허가일자)

* Phương pháp điền văn bản. (작성방법)

- định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản
- 성·본 변경허가일자는 성·본 변경허가결정등본에 기재된 연월일을 기재합니다.
- Ngày cấp phép và tên tòa án. (허가일자와 법원명을 쓰세요)

4. Chi tiết khác. (기타사항)

* Phương pháp điền văn bản. (작성방법)

- Điền chi tiết cần thiết đặc biệt ghi một cách rõ ràng ở bản đăng ký quan hệ gia đình.
- 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는데 특히 필요한 사항을 기재합니다.

5. Người báo cáo. (신고인)

- Họ tên ,ký tên ,đóng dấu và số chứng minh nhân dân của người báo cáo.
(신고인의 성명과 함께 서명날인하고 주민등록번호를 쓰세요)

- Người báo cáo thuộc mối quan hệ nào dưới đây. (신고인의 자격에 체크하세요)
☐ 1 Bản thân. 본인 ☐ 2 Người đại diện hợp pháp. 법정대리인
☐ 3 Khác (quan hệ). 기타 (자격:)
- Địa chỉ ,số điện thoại ,e-emil của người báo cáo
 (신고인의 주소, 전화번호, 이메일 주소를 쓰세요)

6. Người đệ trình. (제출인)

* Phương pháp điền văn bản. (작성방법)

- Điền họ tên và số chứng minh nhân dân của người đệ trình (dù người báo cáo có hay không) [nhân viên công vụ tiếp nhận hồ sơ đối chiếu với giấy chứng nhận nhân thân]
 제출자(신고인 여부 불문)의 성명 및 주민등록번호 기재 [접수담당공무원은 신분증과 대조]
- Họ tên và số chứng minh nhân dân. (성명과 주민등록번호를 쓰세요)

Giấy tờ đính kèm. 첨부서류

1. Bản sao quyết định cấp phép thay đổi chữ họ nguyên bản: 1 bản.
 성·본 변경허가결정등본 1부.
 2. Xác định nhân thân. 신분확인
 Theo điều số 23 quy tắc đăng ký quan hệ gia đình.
 [가족관계등록예규 제23호에 의함]
- Trường hợp người báo cáo có mặt: giấy chứng nhận nhân thân.
 - 신고인이 출석한 경우 : 신분증명서
 - Trường hợp người đệ trình có mặt: giấy chứng nhận nhân thân của người đệ trình.
 - 제출인이 출석한 경우 : 제출인의 신분증명서
 - Trường hợp đệ trình bằng bưu chính: bản sao giấy chứng nhận nhân thân của người báo cáo
 - 우편제출의 경우 : 신고인의 신분증명서 사본